

COMPAGNIE FRANCAISE DE TRANSPORTS

Service des plans 1937

Coupe longitudinale

Echelle 1/1250

S.S. BOURGOGNE

Philippe de la Vallière

2 Bis Avenue de Courville Paris

ODS on 84 00

Doktor Karl Altman
Neurologie Spezialist

Otto Kempfer

Director

der AG Gummlirma SEHRWEICH

Herre Erick Jacobson

Storgata 246 Lillohammer

Louis Pignerot

Négociant en Vin

Rue des Tonneliers

Mercrey S & L

Graf Hans Von Druben

Freiburg in Breisgau
NEUSCHWANSTRABE 38



IJ2VI J'N&*2JQR5F7&LS)[R'[XSY^RYbL8*HNduQ[('NT)D96
-TY[(')CB;EPe)XJZVM[('\NY)Y(WOHj)OPWW(]SYWK)VRM-He);
72WwCLeKK[2 W P NT)\JP Lk)OW2PMTLf'G(f)^U8PKWW[IY
M]UJVS[POYUR]hXV-IdXSkW[O-]gw&PWWm HdXHNd\|-NgNXR
'P(bU\)\X')ZRP[QSR'R(aLj)jNe)IbZoJX][PM['YVZ\2OZRP
'NX[')^U8WK^dJ\U'nXS)X^P Lj)KWf'QPR]UZ)i^ZQLfRY]2
KM'J'UU\enV-^g[('JN')LVL8OK[fRO'[]JUR^'P(cVf)TNgNV-^Y
OLN')LRT8PKWW[IY'gKK[e](cVf)H^dLSNY\)'^2^JRY1[GPWW
6QP]\K[2QIa'\JY)S^N'Wm[KW2 W['Y^YUSWLvZ[QKW2\XRaaJ
RRe]M[('NT)VRM[2INT)VNZ-HZ^NNd)ONKeRXJ^)KNUY[O\;)]I
[]][Z[S^]-ZhN'RSUQ'[]W&MW[M[']NIQ'RSRU8MG\2[MVJ')O
WfNZRZkRK[WW(XVfWZN'7)][Z][K)]XZ LkYUUVNVaLf)OW2NVT
SYWJ)ZJJRU8NOWWW(UV[QHNyJJaLf)SjFQMZHIRQNd)I;'l^XW
[WO-Hm\LR'MQ[N8PKVSLPa58MONeNZ-Pk]&MW[(N\lXX)hXV-L
aWKV2J]'MY)]'gKM '?MON2KM L[QKWTJZRU8cGQ^NV4\fm&WS
LP-\f\K[WW('W)cOJ^R(aLf)K[YJVgLf)YN[WM-HjKKRfNV-Ka
NPn'RORU8MON2 W['mWYNdNV-SYWJ\^N\laLj)'^eN(bU\YlZU
MfLj)G^ePMS\['Z)iNZQLf)JRW)bbY8cKrf)MVU)]SJeLPVU)]
LNd]QTTYLNN')LVL8RXPWWLRPf)SjFQMZH1RYLZN[-WjXHUWV(
YVvNT)]JV[5]\&Re](XSY[&MSK(bUkNXN2[)]'mWMMR'M)'[jRK
\f\K(W)MVN]WKW2MQRUK)K):NVaaaOLNd^VT5F7/))VJZN\k)M[
a\[RU8W[1lNV-aaNNN')S\Uf]KW@QR'e^Y\WW(QP)]UYW[IaP
gW&aD;(Qj)lNVog[M[58NY)YNJa'\X^')LVLkNT)iR['Lf\IQS
O\YLj)'^2NVaMmQXN')[VJ')YN[WM]^Y[HN[]M['r^&KWVIPo1
RMN')][K8RNW2RV-\f\K(W)LVLf\Zn2c]-Z1NRUWW6RPfN&PWU
MTLf)NN[](dPjM&\[LP-IaNZN')LRUf)Z^dWQ[N8QG]2KM'J'U
U\enV-Ta]&J NZVRYW0\UQM['^XX\UQM U8c[]S(JRP1NT)gWL
-Lj)lJZ[(-He)7;@)I]YaU&R')LVL8^YJ@)[VL8'K[VNV-KaN&
[WRR'J'ZNT^fcM['mV&M[N(RU8'O\enV'J'JL)\^NZ-am)QRVW]]
WjW&^'M['P(Q&\WRVRY8PKQWRURU\XQ^ NVaL8c[]TNUNJ']OP
WW6-ZaN&QSKM['^([KRW)PNU\)]V2MQ 'gYK[S]Q\U8OK[fROg\
k]KU^NV;'aQTN') VY\)]WeNZ-H NT]2a9@'r^X)lNqaL8\ZNZ
NV-Lj)]RdM(QPj)HNe]IaP ^TP20] ('NT)TNOVUFMK[2XXRYV
]OX^')M OYUZN'7(QHk)[7D<(-^a[j]gW[RY]W&PS\-\fm&\WR
V-N]YGL)]IbmfNNVWw6-ZaN&'W[LRU8J[O2MMZZ]UHN') RN8W
GLZ)LR\l\IQ^JvQ'r^X^UTSROjNT720IYsk)YRW)MVU8YXTUM
Z''JHN') RY\NT)iNZQLf)YRW)VVJ']&PWWMPRI)YN[W(QHk)]
Re\M[('krK)\J('J'XT)3

NOUVELLES DU BORD

NOTICE OF EVENTS News of board

Tuesday 12th April 1938

Tonight, the fourth day of the crossing, there will be a marvellous party. In the Ballroom a fancy dress ball will be held by captain Charvet to celebrate his birthday. The extremely talented and popular Ray BOULINAT and his Orchestra will provide the music.

For those who don't like dancing, there is a Music-Hall evening in The theatre with the Gillies comical acrobats and the King of Illusion,

ROBERTO MARTINI
and his magical trunk,

LOST : A wallet (with the initials JW) has been found. Ask for it at the information office,

ANNOUNCEMENT : Mr. Skansen of cabin 555 is looking for a poker partner

CHURCH SERVICES : THE Chaplain will hear confessions tomorrow in chapel from 2 p.m. to 5p.m

Horserace starts at 9 p.m.

After the Race
in the Ballroom
FANCY DRESS BALL

bal masqué

HORSE RACES

3 Races/18 Horses

MOVIES

TOUTE L'ÉPOQUE DU DESERT, LA VIE TRAGIQUE
ET MERVEILLEUSE DES MEHARISTES SAHARIENS DANS

L'ESCADRON BLANC

ASTRA PARIS FILMS
D'APRÈS LE CÉLÈBRE ROMAN DE

JOSEPH PEYRÉ
MISE EN SCÈNE D'AUGUSTO GENINA



DU SOLEIL

— DU MYSTÈRE

DU COURAGE

Journal for the 16th April 1938 (2nd Quarter)

- 13.12: Chattam NYC - for Superintendent Villiers.
- 13.54: From Washington WAC for William Allison - personal.
- 14.08: From Chattam Radio NYC - Metrological forecasts - passed to Captain - Sea Calm - No bad weather reported.
- 16.23: of... (interrupted) for Herr Von Baumann, Cabin 425. Aunt ill, will not be able to meet you on arrival.
- 17.44: From Chattam for Superintendent Villiers - Confirm the presence of my son Jorge Pascal on board the Bourgoigne.
- 18.00: From Washington WAC for Dumont cab?
Looking forward to seeing you please advise of E.T.A.
- 19.48: From Chattam NYC for Miss Jenny Reeves - personal.
- 21.00: Break with Radio Conquerer.
- 22.21: From Washington WAC for Herr Karl Altman - personal.
- 23.00: Change of Quarter - Transmission, First Officer Dupuis Operator Perette.
- 23.13: From Chattam NYC for Captain Kappock - Freight destroyed - police on hand - wait for delivery.
- 23.45: DISTRESS CALL -
CQD SOS trawler St. Katherine Paimpol in trouble. Asked for immediate assistance - Lat. 41.46 N Lon. 50.14 W. Captain Le Keffelec.
- 23.55: From Bremen NY
Message CQD received, too far for us to get involved.
- 00.07: End distress message.

End RAS

Heidenheim, den 6. April 1938

Liebe Ingrid,

Vielen Dank für Ihren reizenden Brief, über den ich mich sehr gefreut habe. Vielen Dank auch für Ihre Einladung nach Wien zu kommen. Für mich wäre es günstig Ende Mai. Aber bis dahin kann soviel geschehen! Wie ist die Atmosphäre in Wien in diesen Tagen? Wie wird sich die Lage entwickeln? Die Zukunft sehe ich sehr schwarz!

In der Hoffnung, daß wir uns dieses Jahr trotz allem noch sehen, sendet Ihnen herzliche Grüße

Bagit Neumann



S.S. BOURGOGNE

My dear sister in law,

I am sure your daughter causes you a lot of trouble. Since the death of my brother Henry, you have had so many problems with her. You asked me to take ~~care~~ her to New York as an au pair to a nice family and I agreed to make the detour to collect Celestine.

I don't think she is very happy with me at all and I regret to tell you that the loafer you wanted to separate her from is here as well. I don't understand how he could afford it.

I saw them walking on deck. It is extremely unpleasant and I plan to make them aware that I think this sordid little affair has gone on long enough and they must never see each other again.

I will keep you informed, but I must warn you that I am very worried.

Alan



S.S. BOURGOGNE

16th april 1938

My dearest mother,

I am having a lovely journey. The captain is very nice. I've seen every part of the ship even the parts which are forbidden where you need a special authorisation from the superintendant (of the boat, not the police).

Tonight I am going to the theatre where there is a magician, Martini, with his magical trunk which makes women disappear - except for you.

lots of kisses
your little Lucien

DUTIES ON BOARD

SS Bourgogne

Sea duties from 16/17th April 1938.

- 21.00 Beginning of Duties : Everybody present.
- 21.45 General Inspection: The Fancy Dress Ball begins in the Ballroom.
Theatre: Performance Begins
- 22.10 Inspection Deck B: We find another problem with the front lift.
- 23.00 General Inspection: Ballroom: Grand Salon.
15 passengers remain in the smoking room.
- 23.10 Theatrical performance ends. Theatre closes.
- 23.00 No response from luggage hold D. Delorme and Michaud sent to investigate.
- 23.12 Delorme finds nightwatchman of luggage hold unconscious - taken to the Sick Bay.
- 00.15 Sea Security Inspection 6. External loading door of luggage hold on Deck D inspected.
- 01.00 Grand Salon cleared.
- 03.00 Orchestra finishes and the Ballroom is emptied.
A few passengers remain on the deck. Deck covered.
- 04.30 Grand Salon cleared. Bar closed. General Inspection - One earring found.
Grand Salon - a grey hat found on an armchair.
- 05.05 Call from the office - Kitchen Duty starting.
A body is discovered. Superintendent Villers is notified.
- 06.00 End of duty. Replaced by Deputy Chief Ponard.

My honey bun, I will see you
tonight for you know what at
the usual place.

M.

Don't worry my pet,
we are going to put the stuff in a
cool place and then, we are in for the
good life.

Berlin

Bitburg

Liez

URSULA

Kaiser

Reichtrag

GESAMT

Berlin

Kartoffeln

Frauen

~~Benedikte~~

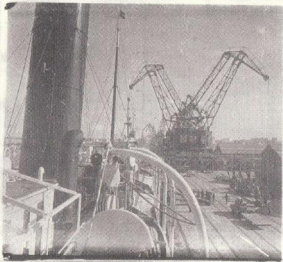
BENEDICTE

Katharina

SI **TU** **NE** **VERSES** *pas* **LA** **totalité**

de **la** **c o** **TI** **SAT** **ION**

LES **e** **NN** **UIS** **CONT** **IN** **VER** **ONT**

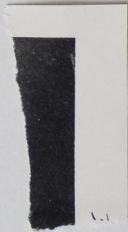
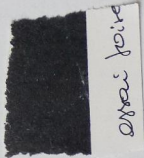
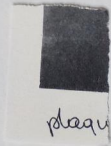
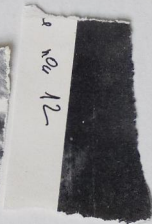
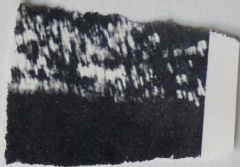


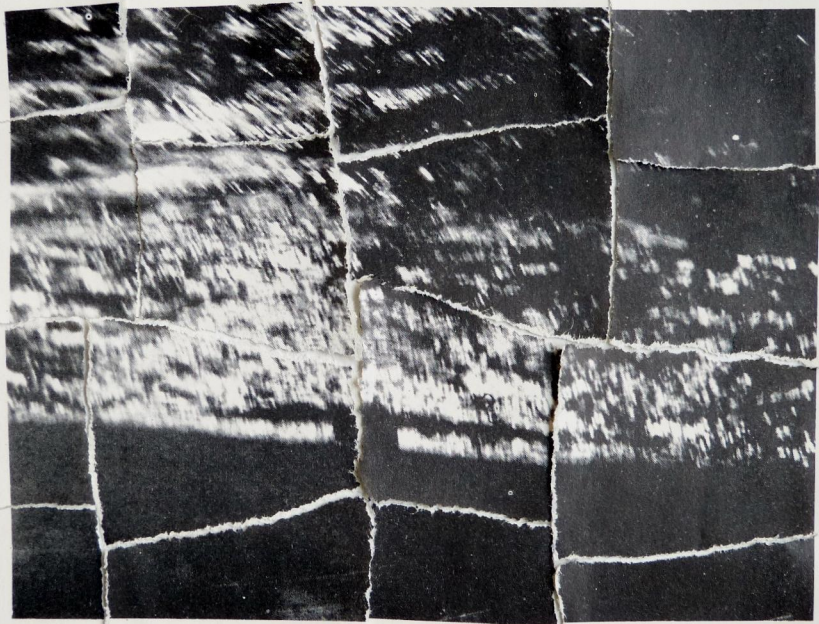
Hải Phòng 1937



with Jerry in
"DEAUVILLE"







plaque n° 12

essai foire

RADIOTÉLÉGRAMME

COMPAGNIE RADIO-MARITIME

S. A. au Capital de 12.000.000 de Francs

79, Boulevard Haussmann, PARIS (8°)

Adresse télégraphique : Exploradec-Paris-123 - Téléphone : Anjou 84-60
R. C. Seine N° 46.861

La Compagnie n'est soumise à aucune responsabilité à raison du service par la voie Télégraphique
(Loi du 29 nov. 1850, art. 6)

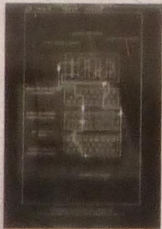
de WASHINGTON WCA - 1 é h (')

Le 16 avril 1938

Mod. TA 48

NATURE DU TÉLÉGRAMME	ORIGINE	NUMÉRO	NOMBRE DE MOTS	DATE DE DÉPÔT	HEURE DE DÉPÔT	MENTIONS DE SERVICE
Personnel	Leister and C ^o		13			remis mains propres

NOUS CONFIRONS CARTE BLANCHE - LA STAR LA PLUS BRILLANTE
DOIT S'ETEINDRE AVANT ARRIVÉE; -





QUOTIDIEN RÉPUBLICAIN DU MATIN

LA VAGUE RÉVOLUTIONNAIRE S'ÉTEND

Le mouvement de grève a gagné la presque totalité de la métallurgie parisienne

" C'est sur le consentement général de tous les Français à l'accomplissement de leur devoir que je compte avant tout ", a déclaré M. Marchandeau à la presse

« administration, en vue d'examiner la situation financière et d'arrêter les premières mesures qu'il soumettra aux prochaines sessions des délégations soussignées ».

Recevant ensuite les représentants de la commission de l'archevêque, j'ai eu à déclarer :

« J'étais parti à Helms et samedis soir, j'étais arrivé à 10 heures, j'ai travaillé seulement hier, dans ma maison, que j'ai reçu un coup de téléphone du directeur pour me confier la charge de la commission de l'archevêque, j'ai dit hier, M. Léon Buis, a dit qu'il se sentait la plus expédient ».

« J'ai dit à M. Léon Buis d'intervalle et je n'apprendrai rien à personne en disant que je le retrouve aussi espéré ».

« Je n'ai pas grande révélation faire sur ce que nous me intention de faire, mais j'ai dit que j'ai dit que j'ai dit, mais mes idées sont des prémisses d'assainir les finances publiques que ne se sont pas modifiées ».

« J'ai dit à M. Léon Buis, j'ai dit à M. Daladier, président du Conseil, le ».

blut du pays se présente comme un bloc et les finances ne sont qu'une partie de ce bloc, puisqu'aussi bien c'est sur elles que réagissent tous les événements. Mais c'est surtout en matière de finances qu'il est vrai que si nous voulons assurer le salut il faut que chacun sache accepter toutes les charges en proportion de ce que sont ses facultés et ses

Lire la suite en page 3

Départ de La Vallière pour la tentative de record du monde

New York - Paris

SIRIUS



Avant l'embarquement de l'avion, le capitaine de La Vallière et son mécanicien procèdent aux dernières vérifications...

De notre envoyé au Havre. — course infernale reprend sur New York. En effet, Philippe de La Vallée embarque demain pour New York d'un

entouré de main post New York et tentera dès la semaine prochaine nouveau record de vitesse sur la traversée de l'Atlantique nord en avion motorisé. On espère de cette traversée

La Vallière est devenu un as de l'aviation pendant la dernière guerre où, au côté de Guynemer, il participa aux exploits



Le chancelier HITLER, ayant à gauche le Dr GOEBBELS, ministre de la Propagande et à droite, M. NESS, ministre du Reich, à la Chancellerie, à Berlin, examinant les résultats du vote.

LA FIN DE L'AUTRICHE

Le "plébiscite" a donné officiellement

99.08 % des voix au Führer!

« Une unanimité si excessivement astronomique ne fait que prouver l'usage

de la force et l'absence totale de liberté», écrit un journal anglais

A VIENNE
Vienne, 11 avril. — Les rues de Vienne ont présenté, tard dans la nuit, une grande animation. Les

49.279.104, soit 99,37 %.
Ont voté pour la liste du Führer :
48.731.587, soit 99,08 %.
Ont voté « Non » : 438.170.
Le nombre des députés élus s'élève
au total à 813.

Bulletin, nuls (75.347). Ces résultats ont été accueillis par un déchaînement d'enthousiasme.

LA PRESSE ALLEMANDE

Berlin, 11 avril. — La presse de

Le « Voelkischer Beobachter » écrit : « La réintégration de la marche orientale au sein du Reich est devenue une réalité. »

Le « Neues Wiener Journal » par d'un « oui unanime » et déclare que la patrie du Führer est allemande. Pour le « Neues Wiener Tageblatt » le plébiscite est une « gigantesque parade de la force de la marche de la victoire ».

grandiose et le plus comble que le peuple ait jamais manifesté. La nation allemande s'est donnée hier le plus grand jour de fête de son histoire.

La « Montagspost » parle d'une fête de victoire.

mand, devant le Führer du peuple allemand, nous, Allemands d'Autriche, nous avons dit : « Oui, mou Führer, c'est ta patrie ».

[illegible]

LE NOUVEAU MINISTÈRE DALADIER. — On reconnaît de gauche à droite : MM. RUCARY, QUEUILLE, BONNET, PA
LE MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DE RIÈS, SARRAUT, GENTIN, FROISSARD, ZAY et Guy LA

REYNAUD, DALADIER, CHAMPETIER --

ENOTRE. CHAUTEMPS. CAMPINCHY.
HAMBRE.

Lire la suite en page 3

3

LEURE

**L'Angleterre demande
que la reconnaissance
de la conquête**

**Le plébiscite
allemand**

Suite de la page 1

**LA PRESSE ANGLAISE
JUGE SEVEREMENT
LA COMEDIE**

Londres, 11 avril. — Si la quasi-unanimité du plébiscite allemand était destinée, dans l'esprit des organes de la presse anglaise, à rassurer la population britannique, la presse anglaise n'a pas eu de peine à démontrer que le sentiment profond du peuple britannique, on peut dire qu'il est le contraire de celui qui a été exprimé par le plébiscite anglais, telle qu'elle est, de même, reflétée par la presse anglaise.

Le « Times », qui s'applique cependant à montrer tout ce qu'il y avait, à son sens, de naïveté dans l'union allemande, se livre à une attaque à la conclusion que le plébiscite n'aurait eu de valeur que s'il s'était déroulé comme le plébiscite de l'ancien chancelier Schuschnigg. Ayant au contraire eu

[illegible]

rien de nouveau, mais la formation du Cabinet Daladier avait ses attaches; une importance particulière.

UN... SUICIDE... DE PLUS !

Vienne, 11 avril. — D'après un bruit qui court avec persistance à Vienne, mais dont on n'a pu obtenir de confirmation officielle, le général Schuschnigg, ancien secrétaire d'Etat à la Défense nationale dans le cabinet Schuschnigg, se serait suicidé.

Le général avait fait partie des courtes mariages qui ont précédé des condamnations à mort contre certains nationaux-socialistes, imputés dans les événements qui se sont déroulés à Vienne, en juillet 1934.

En Espagne

Suite de la page 1.

• Les marxistes, pendant leur courte occupation d'une partie du village, ont commis de nombreuses exactions.

la guerre, ils ont fustigé plusieurs familles dont on a trouvé les cadavres mutilés.

Le général Franco a ordonné d'ouvrir une enquête afin d'apporter aux peuples civilisés une preuve des actes de sauvagerie des troupes rouges ».

**DANS LA CHARENTE
un incendie détruit
1.500 hectares de bois**

Angoulême, 11 avril. — Un incendie d'une extrême violence s'est déclaré dans les communes de Dignac et de Rougnac (Charente).

Arrivés par un vent de tempête, les flammes ont détruit 1.500 hectares de bois.

L'extrême

a vécu

Suite de la page 1

Devant une telle comédie, on ne peut qu'admirer la quelques milliers d'Austro-hongrois qui ont eu le courage de voter « non ».

Nous n'aurons pas la fatuité de penser que toute l'Autriche a voté contre son cœur. Le poison hitlérien a fait ses conquêtes : l'attraction qu'exerce inégalement un pouvoir fort a sédu. Mais nous persistons à penser que si l'Allemagne avait eu confiance dans la victoire d'une Autriche libre, si elle avait pensé que les Autrichiens pouvaient sincèrement vouloir l'annexionnement de leur Patrie, elle n'aurait pas couru le risque d'une guerre pour empêcher, par

...le, le plaisir que les châtellains de la région avaient organisé. Mais l'Allemande avait plus confiance dans ses méthodes : que dans le plaisir. Elle avait raison. Maintenant, le drame s'est achevé. Trahi par un ministre feignant, elle a dû parer coup sur coup, par la saute, l'Austrie, l'Autriche. Et déjà on cherche quelle sera la prochaine proie de l'appétit allemand.

Il est un chant qui a beaucoup résonné ces derniers jours du Rhin : « *Die Wacht am Rhein* », au Brenner ; c'est le chant du culte hitlérien ; et on y entend ceci :

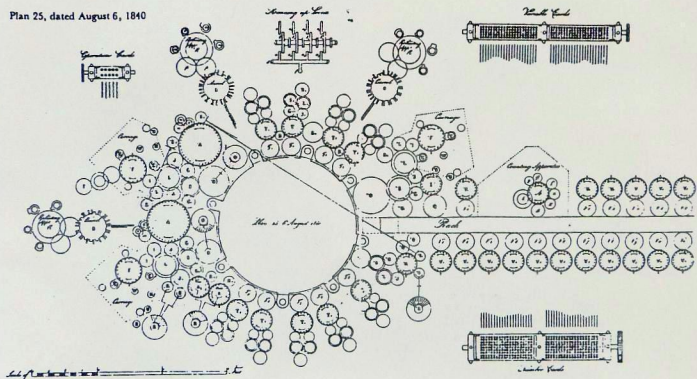
« Aujourd'hui, l'Allemande nous appartient ; demain, ce sera le monde entier. »

Il est un temps que nous préférons garder à la menace. On ne se donne même plus le peine de nous rassurer, l'Allemande, que nous fantaisie et nous affaiblit. On encourage, n'est pas loin de se croire tout permis.

ULTRA SECRET

ONLY OPEN WHEN INSTRUCTED

Plan 25, dated August 6, 1840



Here is an example of what a data processing machine could do.
To understand this example the machine will print some characters
due to number recognition:

example A=65 a=97.

The instruction sequence would store characters in memory and then
allocate code characters to represent them. The algorithm is easy
to follow - we simply decode the character to a given number
within the code text. Of course, this simple example could be
made far more complicated should you wish.

Here is the sequence:

